



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____
VEWL.#: _____
I-171#: Y NO
EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HUYNH SƠN TUNG
(Ten Tu Nhan) Last (Ho) Middle First (Ten)

Current Address: 55/2 Ấp Ninh Lợi xã Ninh Thuận Huyện Hòa Thuận tỉnh Tây Ninh

Date of Birth: 1944 Place of Birth: Tây Ninh

Previous Occupation (before 1975): Tình đoàn Xây dựng nông thôn tỉnh Tây Ninh
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: from 09/04/1978 to 09/07/1993
(Thang - Ngày - Năm) Years: 15 Months: 03 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
(Nếu có) Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number	Relationship
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____
VEWL.#: _____
I-171#: Y NO
EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HUYNH SƠN TUNG
(Ten Tu Nhan) Last (Ho) Middle First (Ten)

Current Address: 55/21 Ấp Hòa Bình, xã Hòa Thuận, huyện Hòa Thuận, tỉnh Tây Ninh

Date of Birth: 1944 Place of Birth: Tây Ninh
Thang - Ngày - Năm

Previous Occupation (before 1975): Tên Đương Tây Dũng long thôn Bình Hòa, xã Hòa Thuận
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 09/04/1978 to 09/07/1993
(Thang - Ngày - Năm) Years: 15 Months: 03 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
(New co) None

_____ Address and Telephone Number

1. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

July 17, 1993

PAUL L. BOYD
Director, ODP

Re: application in progress

Dear Sir:

I am former Chief PSOD group in Dinh Tuong Prov. My unit was under the aegis of US Government and commanded by US officials during the period 1969 to 1975.

After 30 Apr.75's event, a PRU member Phan van Van having served at Tay Ninh Sub-sector led and commanded an armed battalion including me to locate and operate in Ba Den Mountain, Forest No. 35 and 48 near Cambodia's border to continue fighting against the Communism oppression in pursuant to US policies and programs even you had deactivated your activities in Vietnam.

Unfortunately, I was arrested while operating in my active area on 9 Apr.78 and sentenced to life imprisonment.

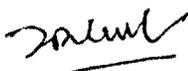
I was released on 9 July 93 after 15 years and 3 months in the re-education camps. It is my understanding that I had pursued US policies and programs even your absence only meant to us a reluctant situation under any circumstances and finally substantiated my loyalty and devotion to US and GVN Governments pledged previously to fight against the world wide communism's oppression .

Accordingly, I would like your office to arrange a proposal of interview upon receipt of my interview list which is in progress.

I am looking forward to your response in support of my claim.

With every best wish, I am.

Sincerely,


HUYEH SON TUNG
D. 55/2 Ap Linh Loi. Xa Ninh Thanh.
Hoa Thanh. Tay Ninh. Vietnam.

Enclosure:
my release certificate.

July 17, 1993

PAUL L. BOYD
Director, ODP

Re: application in progress

Dear Sir:

I am former Chief PSOD group in Dinh Tuong Prov. My unit was under the aegis of US Government and commanded by US officials during the period 1969 to 1975.

After 30 Apr.75's event, a PRU member Phan van Van having served at Tay Ninh Sub-sector led and commanded an armed battalion including me to locate and operate in Ba Den Mountain, Forest No. 35 and 48 near Cambodia's border to continue fighting against the Communism oppression in pursuant to US policies and programs even you had deactivated your activities in Vietnam.

Unfortunately, I was arrested while operating in my active area on 9 Apr.78 and sentenced to life imprisonment.

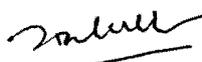
I was released on 9 July 93 after 15 years and 3 months in the re-education camps. It is my understanding that I had pursued US policies and programs even your absence only meant to us a reluctant situation under any circumstances and finally substantiated my loyalty and devotion to US and GVN Governments pledged previously to fight against the world wide communism's oppression .

Accordingly, I would like your office to arrange a proposal of interview upon receipt of my interview list which is in progress.

I am looking forward to your response in support of my claim.

With every best wish, I am.

Sincerely,



HUYEH SON TUNG
D# 55/2 Ap Linh Loi. Xa Ninh Thanh.
Hoa Thanh. Tay Ninh. Vietnam.

Enclosure:
my release certificate.

BỘ NỘI VỤ
Trại
Số GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự do - Hạnh phúc

0 0 3 2 8 3 0 0 3 0 1

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Thi hành án văn quyết định tha số 09 ngày 07 tháng 07 năm 1982
của Hội an nhân dân Tỉnh Tây Ninh

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ và tên Nguyễn Sơn Tùng Sinh năm 1944

Các tên gọi khác

Nơi sinh Tây Ninh

Nơi đăng ký NKFT Ấp Linh Lợi - Linh Phước - Xã Thành - Tây Ninh

Can tội âm mưu lật đổ chính quyền

Ngày bắt 02-01-1978 Án phạt chung thân

Theo quyết định, án văn số 7 ngày tháng năm

của

Đã bị xử án mới về tội
cộng thành năm tháng

Đã được giảm án 7 lần; cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại Ấp Linh Lợi - Linh Phước - Xã Thành - Tây Ninh

Đương sự phải trình diện tại UBND phường, xã nơi về cư trú; trước ngày 16
tháng 07 năm 1982

Lần tay, ngón trỏ phải
Của Huyềnh Sơn Tùng
Danh bản số CM1802
Lập tại Tây Ninh



Họ tên chữ ký
người được cấp giấy

Huyềnh Sơn Tùng

Ngày tháng 7 năm 1982

GIAM THỊ



[Signature]

- Bị bắt năm 1978

Tây Ninh, ngày 19/09/93

Hội gia đình tù nhân chính trị Việt Nam
Ông: Nguyễn Hậu
Bà: Khúc Minh Thảo

Ông là nguyên vợ của tôi, sau khi tôi ra khỏi trại tù nhân chính trị ở Việt Nam, tôi có gửi một thư sang Hội và một thư đến giám đốc ODP ở BANGKOK, cho đến hôm nay chưa có trả lời (giấy báo) "Kất may tin ở Hội" cho nên tôi tiếp tục gửi thư này đến Hội là thư thứ hai.

Kính mong gia đình Hội, tạo điều kiện cho tôi! Và lại tôi có đủ điều kiện xuất cảnh không? (lý do chính trị). Sau ngày 30/04/75 tôi không ra được, tiếp tục vào rừng chống lại cây sấm gần 8 năm, bị bắt biên giới Việt. Miền vùng Tây Ninh. Một gần hơn 19 năm, হয়ে là này trong nhà tù 15 năm 3 tháng. Kính cầu gia đình Hội trực tiếp nghiên cứu.

Kính chào

Huyệ xã Tây

FROM: _____

TO: HUYNH SON TUNG
D 55/2 Ấp Nieu Lũ xã Ninh
Thạnh, Huyện Hoà Hải, Tây Ninh
Việt Nam



VIA AIR MAIL PAR AVION.

AIR ✈
PAR AVION **MAIL**

PAR AVION

VIETNAM
21.9.93
70404

VIETNAM
✦ 24100
BUU CHIEU
SM: OCS

OCT 05 1993

KINH PHU: KHUC MINH THO
PO BOX 5435 ARLINGTON.
VA 22205 - 0635

USA

Huyện Sơn Tây D55/2

Xã Minh Lãng, xã Minh Thắng, Huyện

Hoa Thám, Tỉnh Tây Ninh

Việt Nam